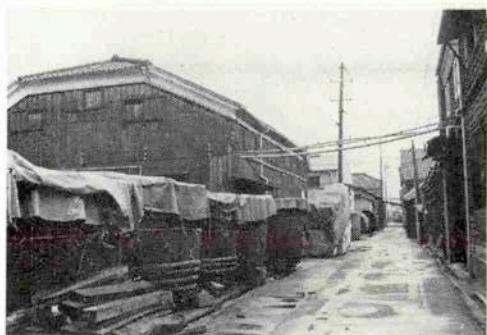


## 神戸のアーバンデザイン △新旧比較シリーズ ②

瓦屋根の酒倉群と最近の酒倉工場

水谷顕介+チーム・UR



▲ 昔からの酒倉



▲ 昔風の新しい酒倉



▲ 酒倉ビル工場

●神戸で瓦屋根が一番立派な建物ということになると、それは酒倉でしょう。板壁に黒い瓦屋根の倉群にはさまれた暗い路地を通り抜ける魅力は、酒の灘の地元意識を実感させてくれます。倉のまわりに、大きな木の樽などがころがっているのをみると、酒づくりの工程が体をとおして何となくわかるような気になりますし、伝統にささえられた手づくりの濃くが、伝わってくるのです。

●それにくらべて、白いコンクリートのビル工場スタイルの酒倉は、通り抜ける魅力などは感じられません。酒倉群という風景にもなっていません。日本のお酒がしたたり出てくる場、という情景ではないのです。酒造の工程プラントをレイアウトした容器物としてしか設計されていないからでしょう。こういった情緒の欠陥が、日本酒は地酒でないともう駄目だ、という評価にいたってしまったのではないか、と酒の灘地元としては残念です。

●神戸を離れて北へ、また西へ出かけてみても、町の中心部には必ずといっていいほど、立派な酒倉と造酒屋さんのお屋敷があります。お酒の文化は、その町の風土と歴史につながり、その町の味につながっているはずです。

●灘の酒も、最近、工場移転・分散とかで、丹波地方へ出ていったりしています。そこでまた、合理的・簡便型酒倉工場では困るので。灘の技術とその地元の風土・仕事との結合で、個性ある地酒を生み出す風景を創造する姿勢がほしいのです。 (水谷顕介)

●この神戸のしにせ洋酒居酒屋さんは、住職共存です。表がお店、裏がすまいというかたちになっています。建物は、終戦後昭和23年のものだといいますから、もう25年もたっているわけです。材料が、物のない当時に苦心して集められたもので出来上っているせいか、きわめて素朴なたたずまいですが、最近の表面だけツルツルビカビカのにせもの材料でないため、時間とともに味わいが出てきています。冷蔵庫も銅板張りの氷の冷蔵庫、近頃めずらしい足踏みのオルガンが置いてあります。

●住職共存、御主人1人のお店ですから、日曜日もやっています。お客様は、昔なじみ、親子づれ、若い人のカップル、神戸住い、といったことらしく、生活文化都市神戸に定着した、しにせということができるでしょう。

●最近の大半の飲屋さんは、住宅地を離れて都心ビジネスセンターのそばに立地し、貸ビル、通勤形態の大量の従業員、まさに企業型、ビジネススペースです。そこで、商売がビジネス的なら利用者もビジネス的ということでお酒とお店の装飾は、売上げ増大の道具でしかなくなっています。

●ビジネスではなく生活のなかでお酒を楽しむことが出来る居酒屋さんは、コミュニティの文化談議の場です。 (水谷頼介)



▲ 表がお店、裏がすまい (アカデミーBAR)



▲ お店の雰囲気



▲ 昔からのお客さん、神戸・阪神間の画家連がしたためいたいたずら書き

☆神戸を福祉の町に(4) 上のマークは車イスで使用できる箇所にはらるる国際シンボルマークです。



## 身障者に働く機会を

橋本 明

昨年四月に兵庫県玉津福祉センター内に全国で初めて  
という重度身体障害者のための職業訓練校が完成した。  
そしてこの三月、第一期卒業生45名が一年間の職業訓練  
練を終えて社会へ果立っていった。

この訓練校では15歳以上の下肢障害者50名が、金属加工科、電子機器科、金属工芸科、機械製図科、軽印刷科の5部門に分かれ、それぞれ10名づつが各科で一年間基礎知識と技能を習得し、社会復帰することを目的としているが、第一期卒業生を送り出すにあたって、この一年間を振り返り矢羽野通文校長にお話を伺つてみた。

「この訓練校は総合リハビリテーションの一環であり、全国初の重度身障校ですが、職業生活を通して身障者のみなさんに生きがいを見出してもらいたいものです。

訓練生のうち、二級の重度障害者が80%を占めていますが半数が事故で、半数が疾病のために身障者となられた人たちです。年令は16歳から56歳までで平均年齢36歳。一年間の訓練を終えてほぼ全員就職も決まりました」と矢羽野さんもホッとした表情だが、訓練生の職場さがしにはなかなかの苦労があつたようだ。重度の下肢障害者がほとんどであるだけに、せつから職場が見つかっても通勤ができなかつたり、職場が車イスで仕事をするには不向きであつたりするため、みすみす断念せざるを得ないものも多い。しかしそれよりももっと大きな障害は、企業側の身障者に対する無理解だ。身障者の外見上のハンディキャップを一目見ただけで雇用を拒否してしまう雇用主もあるという。

「訓練技法の開発をやつていかねばならないことはもち

ろんですが、それと同時に企業側の理解を高める努力もしていかなければなりませんね。外見のハンディキャップだけを見て判断するのではなく、もつと身障者の能力を理解してもらいたいですよ」といわれるよう、ともすれば身体のハンディキャップを能力のハンディキャップと同一視する雇用主も多いようだ。こうした考え方や感覚を改め、身障者の能力を正しく理解してもらうことは職場を開拓していくうえで大変重要なことである。そして身障者自身も能力を高めていく努力を人一倍しなくてはならないのはもちろんである。

この四月十日には第二期の訓練生が入校してくるが、「意欲と努力をもつこと」この二つが障害をカバーします」と矢羽野校長は新入生に期待をかけている。

ところで身障者と一口に言つても、肢体不自由者、知恵遅れの人たち、視覚、聴覚障害者と様々で、年齢や障害の程度も異なるので就労状態は簡単につかみにくいけれど、身障者の就職についてうかがつてみた。

「従来は身障者に合った職場をさがすという消極的な考え方だつたのですが、最近は企業の中にその身障者たちに合った職場をつくり出していくという、より積極的な考え方で職場の開拓をすすめています。企業にも恩恵的なものでなく、一人の人間として、労働者として認識してもらおう努力をしています」と新田さんは力説する。新田さんや浜田さんがあちこちの職場を走り回つて、この春には友生養護学校から8名、青陽養護学校から7名、ま



金属工芸の技術を学ぶ訓練生（身体障害者訓練校で）

は新田さんや浜田さんらの長い間の努力や働きかけがあつたことはいうまでもない。

ところで身障者の雇用に関しては昭和35年に「身体障害者雇用促進法」が設けられ、官公庁及び民間事業主に一定率以上（国及び地方公共団体は1.7%、地方公営企業並びに特殊法人は1.6%、民間事業所は1.3%）の身体障害者を雇用することが義務づけられている。

県や公共職業安定所が昨年9月から10月にかけて県下の官公庁や民間事業所の身体障害者の雇用状況調査を行なっているが、その結果をみると、官公庁における身体障害者の平均雇用率は一・八七%、民間事業所のそれは一・三六%と数字の上で全体としてわずかながらいすれも法定雇用率を上回っている。しかしこれはすでに雇用してから職員や従業員が交通事故、労働災害、病気その他で身障になつたケースが多く、最初から身障である人たちを雇用したのとは事情が異なる。

軽度の身障者の場合は一般企業への就職や自営などによって就労の機会を見つけることは十分可能であるが、當時他人の介護を要する重度、あるいは重複障害者となると一般企業への就職も非常に困難で、自営もなかなか難しくなる。そういう人たちにも働く機会を与えるために今考えられているのが福祉工場である。歐米では早くからハビリテーションの一環として国や公共団体によって建設されているが、日本ではまだ数えるほどにしかない。神戸市にはまだないが、兵庫県ではこの二月から小野市に福祉工場の建設を進めており、秋には定員五十人で操業を始める予定だ。ハンディを負っているが故に社会から閉め出され、働く機会をも奪われてしまっているのが日本の身障者の現状だが、働きたい者には平等に働く機会と場が与えられ、一人の人間として働く苦労や喜びが感じられるような街づくりをぜひしていきたいものだ。

フランス風巻せんべい  
パピヨット

フレッシュなバターがたっぷり  
入って 新しい味に  
生まれかわりました



古い老舗に新しい味覚

神戸元町  風月堂

本店・神戸元町3 TEL(391)2412  
全国有名百貨店・名菓街・のれん街

おんざら庵



きものと細貨  
おんざら庵

神戸

西店/三宮センター街・電話 331-8836(代)

東店/三宮センター街・電話 331-0629

三宮店/さんちかタウン・電話 391-4303

東京

銀座コア店/4階着物コア・電話573-5298(代)

渋谷東急店/5階和装名家街・電話462-3409(直)

日本橋東急店/4階和装名家街・電話211-0511(代)  
(内線294)

池袋パルコ店/4階着物小路・電話937-0561(直)

# オリジナルな 神戸ファッションを

衣笠 悅三（コマツヤ社長）  
近藤 常吉（マスヤ社長）

芹沢 利雄（セリザワ社長）  
松谷 彰久（ベニヤ社長）

## ★一九三〇年調ファッショントピック

芹沢 神戸についてはいつもいわれることですが山と海に囲まれた町であること、それに明治以来西洋文化の窓口であったこと、外人が多く住んでいたことなどで、婦人服に関しては他都市に先んじるものがあつた。本物を見る眼の伝統が現在まで受けつがれてきています。そういう意味で確かにファッショントピックの伸びていく基盤はあるでしょうね。

近藤 ファッショントピックというのは情報産業なんですね。今までのファッショントピックというと欧米のもので、港を持つ

と、一九三〇年代、昭和初期のファッショントピックが見直されてきているんですね。ちょうど神戸にまつ先にファッショントピックが入ってきた時期なんですが、その頃のファッショントピックが返り咲いている、これは神戸センスが發揮できるチャンスですよ。古き良き時代のファッショントピックが世界的に復活しているんですが、神戸の、オーソドックスで保守的ではあるけれども一本筋の通った、周りに左右されない自主的なファッショントピックの良さがクローズアップされるんじやないでしょうか。それが神戸の良さですね。

他都市へ行つても感じたことはないけれども、神戸だけは、なにか神戸らしいものを、自信を持つて選びながら人々が生活しているという気がします。

衣笠 神戸はヨーロッパ調のファッショントピックから始まつた。しかしファッショントピックを消化するということでは神戸の人たちは東京の人以上のものを持っているから、神戸がファッショントピック都市になるということはおおいに可能性のあります。

あることだと思いますよ。

松谷 去年今年と、最近のファッショントピックの傾向をみますと、一九三〇年代、昭和初期のファッショントピックが見直されてきているんですね。ちょうど神戸にまつ先にファッショントピックが入ってきた時期なんですが、その頃のファッショントピックが返り咲いている、これは神戸センスが發揮できるチャンスですよ。古き良き時代のファッショントピックが世界的に復活しているんですが、神戸の、オーソドックスで保守的ではあるけれども一本筋の通った、周りに左右されない自主的なファッショントピックの良さがクローズアップされるんじやないでしょうか。それが神戸の良さですね。

他都市へ行つても感じたことはないけれども、神戸だけは、なにか神戸らしいものを、自信を持つて選びながら人々が生活しているという気がします。

衣笠 神戸はヨーロッパ調のファッショントピックから始まつた。だからやはりオーソドックスなものが基調になつていて、それを長い時間かけて磨いてきた人たちに、我々専門店の方でも教わることが多いですね。これからもそういうものを大事にして、その基盤の上に立つ

ションについても大きいですね。

★今年は神戸！という感じ



近藤 常吉さん

て、神戸のファッショントを進めていかなくてはいけない

と思います。

芹沢 確かにお客さんの選択眼というものには、非常に

厳しいものがありますね。

松谷 関西の方は伝統のある家が多いせいか、家庭の落ち着きというものが感じられます。それがファッショントにおいても、何にでも飛びつかない、上品な好みとなつて見われているのですね。

近藤 三愛さんが神戸に店を出された時に、神戸のファッショントが進んでいるということで、神戸の女性の店員に品物を選ばせたんです。その時、あまりにオーソドックスなものばかりを選ぶで驚いたということです。神戸の女性であれば流行の最先端をいくものを選ぶかと思つておられたんですね。

最近のファッショントの流れとして、まず一番最初に流行に飛びつく人がいるのはやはり東京です。ところがまだ突飛な感じばかりして、町にそぐわないんですね。それが神戸にやつてくると、そのぎこちなさがなくなり、ある程度消化されたものとして今度は全国に広がつていく、そんな流れが今もあるようですね。

衣笠 神戸では町 자체、いいものを着て歩くとびつたりきますしね。大阪だといふら流行のものを着てもとけこまないような町ですから。やはり環境というのはファッ

衣笠 色をみても、神戸で売れる色というのは、他都市とはつきり違いますね。淡いピンクとか淡いブルー、きれいな黄色とかグリーンなんて色は神戸でしか売れないんじゃないですか。他都市では売れない色が売れますね。

松谷 シーズンオフになると黒っぽい、ジムサイ色とか残っていないですよ。きれいな色が全然残っていない、いくら多めに仕入れていても、不思議にそなりますね。

芹沢 東京から来られたお客さまが、神戸の服は非常にきれいで着たいけれども、東京で着たら一日でまっ黒になってしまいます。神戸だから着れるけれど東京ではこんなのは着られない、とおっしゃいますね。

実際東京にも店を出していますと、やはり売れ方に違いますね。最近はきれいな色が流行なので東京でもいくらかそうなつてきましたが、神戸では伝統的にきれいな色が好まれる傾向がありましたから。

衣笠 流行に関係なく、いつのシーズンでも英國調のオーソドックスなターランチェックといったものも、他都市よりよく売れますね。

近藤 柄もの、派手な色は神戸で強いですね。

松谷 それと千鳥格子、白黒の。

衣笠 古いけれどもアキのこないものを大切にしている感じがありますね。日本では一番パリ的な好みではないですか。

松谷 小売店の姿勢がはつきりしているのも神戸の特徴ですね。アレが売れるからコレが売れるから、といつて何んでも仕入れるようなことをしませんよ。年がら年中バーゲンをやっているというようなことはありませんからね。(笑)

近藤 確かに今年あたり、きれいな色がずいぶん多く出

ドグリーン……。

松谷 エメラルドグリーンなんていうのは、神戸の本当に昔からの色ですからね。最も神戸的な色といつていいでしょうね。

もう十年も前のことですが、東京の同業者的人にいわれたことがあるんですよ。神戸というのは変わった色の売れるところですね、いうて。その時分でもグリーンがよく売れていましたね。グリーンが売れるのは神戸だけでしたね。

近藤 グリーンとトルコブルー、これは毎年強いですが今年は流行色ですかね。

★オーダーは強いがそれだけでは……。

芹沢 神戸のファッショングループでは、ニットやアラウスの分野ではK.F.Aなどの動きが活発なんですが、残念なことにプレタポルテのグループはやはり東京が中心なんですね。ここでなんとか、専門店が独自のものを作つて東京に対抗していくないと。量的にはとてもかなわないけれども、パリ的な感覚でハイセンスのものを作つて、神戸の力を盛り上げていきたいですね。

近藤 それに袖戸ではトータル的なものが弱いですよ。東京ではアクセサリー・バッグや、その他小物を作ると

ころもたくさんあるというのが強味ですね。やはりファッションはトータルなものですから。

松谷 神戸は経済的な地盤がどうしても低いせいか、商業遊びがなくて、ペイすることが第一みたいな実質的なやり方で、ちょっともの足りないです。

衣笠 最近少し積極的にそれをやろうということは出でたようですが、今までではなかつたからね。

神戸で重衣料のプレタポルテが弱いというのも、神戸は婦人服がまず最初に育ったところだ、というプライドが職人の中にあるんだけれども、その草分け時代の技術を、絶えず新しい技術の中で磨きをかける点に欠けることと、そのプライドが価格を高くしているということない原因になつていてはいけないかと思うんです。

松谷 結局それは量につながらないからでしょうね。オーダー的なものの技術は非常に発達しているんですが、マスにつながらないために、技術も遅れるんでしあね。衣笠 しかしセーターやアラウスは神戸でマスに乗つかったんだから、プレタがマスにつながらないということはないと思うんですけど。

松谷 それはそうやね。ところが、マスだとオーダーミたいに工賃を取れないでしょう。だから、それをやるところが神戸ではないんです。

衣笠 オーダー的な感覚でプレタをやるから、それだけ単価が高くなるんですよ。プレタは東京の方が安いですか。

芹沢 安くて仕上げがきれいですね。そういう点では、ヨーロッパのプレタは仕上げが非常にきれいで。そういうものを東京の人は勉強しているんだと思いますよ。神戸の人はその点ちょっと怠つてているのではないですか。

松谷 逆にそれを自慢にしているようなところもありますからね。

近藤 職人の中には若い人を育てる点で、昔のままの感



衣笠 悅三さん



松谷 彰久 さん

## ★始めたい専門店の組織づくり

覚の人もいますよ。スカートを縫つてスーツを縫うまで五年かけないと注文は取れない、なんていう人もいるんですね。そんなに時間をかけば、現実にそれだけ高いものにつきますね。昔とは変わってきていたということが認識しないと。

松谷 いい意味での自尊心が強いんですが、それが却つてわざわざしているという面もありますね。近藤今までの神戸流でないものを持ってきて、それが刺激になって新しい展開が開けるというのもいいんじゃないですか。商業的な工場でなく、企業的な工場を作るとかね。

松谷 合理的なものの考え方を取り組む姿勢も必要ですね。古いもののいいところはむろんいいんですが、現代に合った経営という点で遅れているように思います。ブレタをマスに仕上げていくことについても、妙な自尊心を持つておられますからね。

芹沢 ブレタをやる人のための技術指導をもつとやってもらいたいですね。

衣笠 オーダーを縫わせてもらえるなら働くけれど、urekaなら考えるというよう人が多いですからね。

芹沢 ブレタをやる人のための技術指導をもつとやってもらいたいですね。

神戸ではファッショントンにつながる専門的なことが学べるというPRもして、もっと人を集めないとダメですよ。

近藤 市が本当にファッショントン都市を進めていく気なら企業に対しての援助ということも考えてほしいですね。たとえば特殊ミシンなんて、何百万もするので小さい店では買えるのですよ。それがないと競争に遅れてしまうし、いつまでもオーダーだけやっているしかないんです。

松谷 それはどこも感じているんだろうけれど、まだ少し時間がかかるでしょうね。というのは、小売店で自家製品を三分の一持つていてるところはよほどいい方で、ほとんどの店は仕入れた商品ばかり売っているものだから、裏ではお互いにつながっているわけですよ。

だから組合ができるでもその裏でのいざこざが予想されてしまうのが懐かなんですね。自家製品を増やすとか、はつきり店の個性を打出した専門店が多くなるまでは無理という気がします。

近藤 同業者で組合を作る場合、営業活動にプラスになるよう、という理想は掲げても結局、そのような難点がいろいろあって、親睦団体で終わってしまうことが多いんですね。だからいつもいってたわりには、話がまとまらないんですよ。

松谷 そういう難しさがありますね。

芹沢 しかし、ファッショントン都市というのに、実際に活動しているのは卸し屋と一部のデザイナーだけだ、というのでは我々専門店としても残念ですので、なにかやりたいという気はしますね。

近藤 営業活動はしていませんが、神戸洋装協会というのが古くからありますね。これはオーダーとか切り売りが主の方だけど、別にブレタ中心の店で、どういう形になるかはわからないけれど、徐々に動いていかないとい

けないと思いますね。

衣笠 盛り上がりさえすれば、それは早急にやらないと  
いけない問題ですね。

近藤 ただ、どういう活動のしかたにするかということ  
が重要ですね。内容とか方法とか、ただの親睦ではなく  
て、やっぱりプラスになるものでないと意味ないと  
いうふうに思ってます。

松谷 難しいんですね。今まで長く続いた団体というの  
は、たいてい親睦団体ですからね。（笑）

### ★一流ホテルを借りきってファッショントーク

近藤 しかしポートアイランドに、神戸の専門店だけ何  
軒か集まつてやろうということであれば、話はわりに進  
むかもしれませんね。

衣笠 新しい町を作ろうとするなら、協力しあつて集中  
投資しないと無理ですからね。

松谷 全体に神戸の町の考え方は清潔なんですね。清潔  
なだけにとけあわないと、うるさい点があるんですよ。もっと  
シビアにやればいい時にも、筋を通そうとして清潔にな  
るものだから、いざとなるとシリ込みしてしまうという  
きらいがあるみたいですね。

衣笠 神戸にもファッショントークをなさる人  
がたくさんいるんだけれど、そういう人が営業活動をし  
ないで学校の先生で終わっているんですね。そんな点、  
あまりにも清潔すぎて、もの足りないです。

近藤 それがやっぱり神戸のファッショントークを生み出していな  
いという原因のひとつになっていると思うんですね。自分  
のところの作品を全国的に売り出すとか、マスコミに乗  
せるといったことがへタですね。神戸のファッショントークが  
全国的に知られないはずですよ。

近藤 東京のデザイナーなんかみんな商売うまいですか  
らね。そういう人、神戸にいないですね。

松谷 共同作戦を取るとかしてね。

衣笠 神戸の専門店は、全国の集まりではリーダーシッ  
プをとるような店が多いんだけど、神戸の中のおつき  
合いいうと少ないですね。

近藤 同業者全部を一つの組合に入れるというのは、無  
理でしようから、あちこちでいくつかのグループができる  
でいいんですけど、少ないですね。

衣笠 たとえば神戸ファッショントークといつたこと  
を、一つの事業目的とした集まりでいいんですよ。神戸  
っ子さんあたりで音頭をとつてぜひ進めていただきたい  
ですね。

松谷 ファッショントークといつた催しにも、グル  
ープで展示会をやるとかいった事業活動をしていかないと  
有名無実になってしまいますからね。

近藤 展示会というのはいいですね。

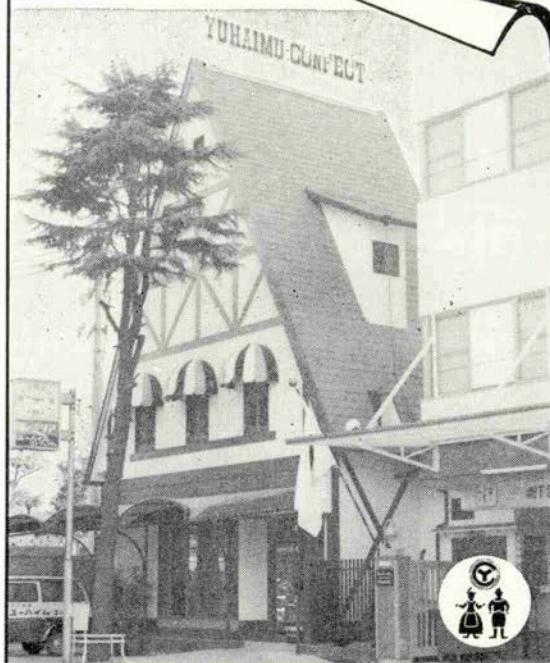
衣笠 この秋のファッショントークが、ショーや  
なくもつとトータルなものになればいいですね。第一会  
場、第二会場……とあって、こっちでショーやれば、  
あっちでは展示会、いろいろデモンストレーションをや  
ついていね。たとえばその日はオリエンタルホテルを借  
りきつて、長いドレスでないと入れないとか、ファッシ  
ョン・パーティをやつたりしてね。

芹沢 利雄 さん



熊内本社売店

誕生



\*真心こめたおくりものに\*  
パウムクーヘン・クッキー・各種洋菓子

## 北欧の銘菓 ユーハイム・コンフェクト

■本社・工場・熊内店 神戸市東灘区神内町1 (市立美術館東隣) ☎221-1164  
■三宮センター街本店 神戸三宮センター街 (洋菓子・喫茶・レストラン) ☎331-2421  
■さんちか店、神戸大丸、そごう、阪急店、三越、元町店、神戸デパート内

## MAKE UP WITH ROYAL

ディオール、カルダン、サンローラン  
その他一流デザイナーによる

ヨーロッパ有名各社のフレームが  
ぞくぞく入荷中でございます。

\*アメリカB/L社のレイバンサングラス品揃  
えしております\*



## 神戸眼鏡院

元町店・元町3丁目 ☎(321)1212代表

三宮店・さんちかタウン ☎(391)1874~5

元町店は毎水曜日がお休みです

三宮店は第2、第3水曜日がお休みです

# ★神戸の集いから

★巴里駅赤帽功さん

発車の会

花の巴里へ西村功画伯(二紀会)



堀さんのシャンソンをきく西村功夫婦と子息夫妻



中西勝画伯の太鼓で楽しく進行

が、おくさん、お嬢さんと共に旅立たれ、1年も2年滞在して画業にいそしむことになり、その送別会が、三月九日貿易センタービル24Fのバーで、兵庫県二紀会支部が中心になつて約一七〇名が参加して開かれた。西村画伯がよく描く駅の絵にちなんだブログラムが次々に進行。中西勝つあん叩く太鼓のリズム、堀郁子さんのシャンソン、ご子息の夫人のギターの弾語りなどもあって、心暖たまる送別会であった。

★神戸PRにホテル業者が  
JTB東京メンバーを招待

兵庫県の交旅連が、観光客誘致のために、東京の日本交通公社営業所のメンバ160名を神戸招待。

第一日は、有馬で、二日目は神戸、三日目は淡路というスケジュール。神戸では、六甲山から須磨まで見学、昼は沢の鶴で酒造りを観て、利き酒をし、夜は、オリエンタルホテルのスカイレストランで、なごやかに港神戸の夜景を楽しみながらのパーティーが開かれた。

最近とみに、神戸が雑誌にとりあげられ、注目を浴びている折か

ら若いJTBのメンバー招待は、タイムリーな好企画だった。

JTBの若いメンバーは、ほとんどが、大阪・京都迄は来たことがあるが、神戸は初めてという人

スカイレストランでのパーティ風景



キシさんを囲んで



が多く、いかに神戸がアプローチ下手かということがよく判る。大阪・京都にないエキゾチックミナト神戸をもつと宣伝しても良さそうだ。

● 神戸ファッショングジャーナル①

協同組合神戸ファッショングシティー創立  
ポートアイランドに

## ファッショング街区を建設



組合創立を記念して祝辞をのべる神戸商工会議所会頭 砂野仁さん



協同組合神戸ファッショングシティー  
理事長木口衛さん

都市デザイナー

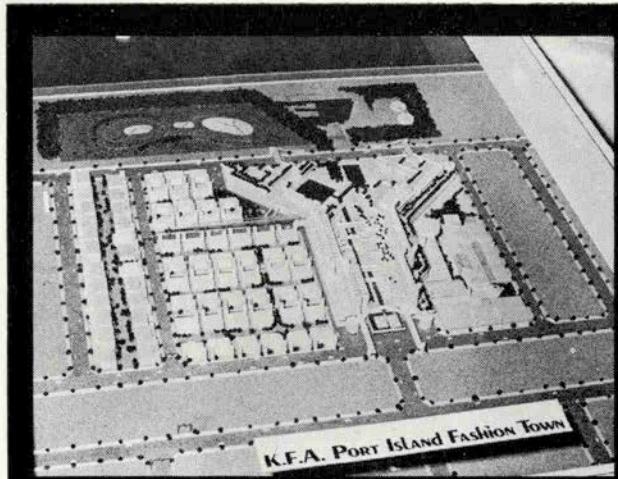
浜野安宏さん

神戸市が昭和41年から造成を開始、51年完成予定のポートアイランドに「ファッショング街区」を建設するべく、神戸の婦人服飾、子供服などの卸売業者29社が「協同組合神戸ファッショングシティー」（理事長木口衛、ワールド取締役会長）を発足させた。2月26日、宮崎・神戸市長、神戸商工会議所会頭砂野仁氏ら関係者が集まり、神戸貿易センタービルで、同組合創立記念パーティを開催し、「ファッショング街区」建設の協力体制を固めた。3月1日、同センタービル17階22号室で事務所開きをし、4月1日から本格的に事業を開始する。

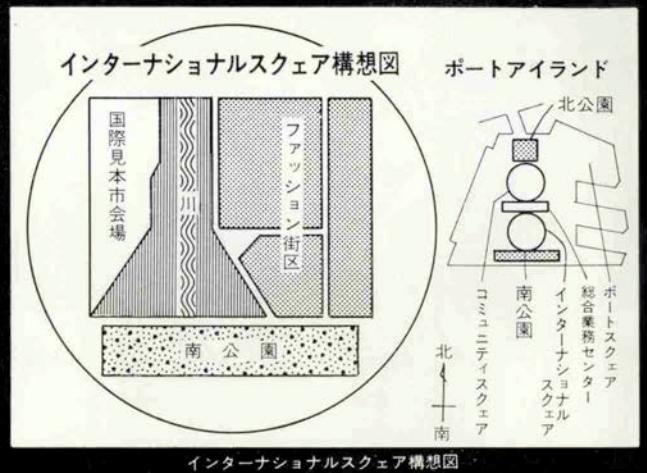
49年度は組合の基礎固めと組織づくりに重点をおくとともに当初の資金10億円の積み立てを始め、51年までに用地を買収、53年度に建物を着工、55年には街区をオーブンする予定。

同組合の理事長木口さんは「パリは自然発生的なファッショング街区であるが、何もない人工島に計画的な都市づくりをするのは、世界でも初めての試みなので実験都市として注目されています。それに答えるようなファッショング街区をつくりたいですね」と、意欲的な姿勢を示している。

すでに同組合の母胎であるK.F.A（神戸ファッショング・アソシエーション、会長川上勉オールスタイル㈱取締役社長）は、東京の浜野商品研究所に依頼して作成した「神戸ポートアイランドファッショング街区計画報告書」を、昨年11月に各関係者に配布済み。作者の浜野安宏さんは、世界の都市を調査研究した結果「人間くささ」のある都市づくりを意図して、報告書と模型を作成してい



ポートアイランドのインターナショナルスクエア模型(手前が北)



インターナショナルスクエア構想図

の交歓、出合いの場として「ファッショングループ性豊かな界隈」をつくり、神戸市の未来産業発展のいしすえになるべき、ファッショングループ地区を形成し、世界各国の生活性文化になじめる、インターナショナルなゾーンを用意しよう……(報告書より)

模型の写真をみると、まず街区のまん中を川が流れている。——ファッショングループ北端の入口にモニュメントな滝をデザインし、ここに湧き出した水が川となり、レベル差ごとに小型の滝をデザイン、南公園の池へブールする。これに高く低く橋がかかり、両側のみちは広く狭く、登り降り、変化する。人々はみたりみられたりしたいものである。人々は必ずしも、まつすぐひかれた平面的な道路を快適だとは考えない(報告書より)

ファッショングループは、神戸市がポートアイランド中央南の位置に計画する「エキゾチックな雰囲気のあるまち」インターナショナルスクエアの中につくられる。市では、インターナショナルスクエアを神戸がもつてている国際的な雰囲気を演出した「神戸らしい」街として計画しており、市民広場をかこんで、世界各国の人々の集まるプラザや、ショッピング、飲食、アミューズメントを楽しめるエキゾチックタウンや神戸ファッショングループのメックたるファッショングループ、超高層ビルの総合業務センターなどを配置する予定という。

K.F.A.の会長川上勉さんが「神戸は緑の山と海に囲まれた美しい街であり、地の利を得て開港の早かった神戸には明るい風致に魅せられた外人が好んで住みついています。その結果、エキゾチックな街、オシャレの街神戸ができ、ユニークな個性の香り高いファッショングループが誕生し、日本の街々に神戸ファッショングループとして歓迎されるようになっています。さらにファッショングループの建設によって、神戸を世界に誇るファッショングループ文化都市にしたいですね」と語るよう、神戸ファッショングループ関係業者は、大きな夢の実現に、計画を着々と進行中である。

● 神戸ファッショングャーナル②

第一回 K・F・C 春→夏のショー

## カラフルに『神戸を着る』

### ■コウベ・コレクション・アルバム

遊び着(中島嘉子)

アンサンブル(戸塚敏)

ツーピース(寺崎恵美子)

白のツーピース(正本幸子)

「透明な空 光る海 連なる緑」

いきいきと息づくインターナショナルポートKOB

E K・F・C(コウベ・ファッション・クリエーター)は、この街に生きる人々の美しい豊かな暮らしをはぐくむために生れたグループです。自由な、新しい感覚で神戸ファッションをリードし、クリエートすることが願いです……」

2月27日、生田会館4F大ホールで「K・F・C」が'74春→夏の神戸コレクションを『神戸を着る』をテーマに、第1回のファッショントショウ(神戸市・神戸商工会議所・神戸新聞社後援)をはなやかにくり開けた。

明るく軽やかな小曾根実さんのハモンド演奏にのせてKOB E F R E E L I F E(自由な女達)つねに環境に恵まれながら生きてきた神戸の女性は、つねに自由な女達でした。と、おしゃれな、チャーミングな神戸の女性のためにクリエートした作品群で、

(I) K O B E C I T Y L I E F 『カラフルに着る』では、K・F・Cが選んだ春から夏のカラー4色

● 海からやつてきたニューアルブルー  
● 夏の太陽ブリリアント・イエロー

● 白い街のホワイト  
● 人間の愛ホットピンク

あざやかな4色のタウンウエアが並ぶと、『神戸だな』と感じる。そしてワンピースやツーピースが軽やかに街を歩いた。30年代調もあれば、ノンシャランスなマダムの装いもある。特に神戸はミセスが美しいという定評通り会場も、奥さま方が非常に熱心だし、おしゃれである。



オレンジと黒のロング(柳本薫) フルーツのロング(藤井まつ子)

縞のロング(真殿恵津子)

エンジのロング(松浦房子) ピンクのマンボ(藤本ハルミ)

(II)は、KOBE ACTIVE LIFE 『ヴィヴィッドに着る』ホットピンクのマンボズボンがサンバのリズムに乗り、ビッグウェアの上着がゆれる。六甲に須磨にレジャーを海に山に求める神戸の女性の生き生きとしたデザインだ。

(III)は、KOBE PRIVATE LIFE 『チャーミングに着る』で、アフターファイブを、ホームパーティや、午後のひとときに楽しむ豊かな暮しドレスを。(IV)は、KOBE SOCIAL LIFE 『エレガントに着る』で、パーティ好きな神戸の女性のために、また、結婚式などおばれのときに、ソシャルドレスが。全体で50点の作品の印象は、まずカラーが神戸らしく明るいことで、K・F・C 12人のそれぞれの作品の違いはあつても、『色』の美しいのはさすがであった。

出品会員は、砂川松枝(クチュールカセツ)岡原加代子(マドモアゼルK・ファッション)専崎恵美子(三越神戸支店ファッショナルーム)中島嘉子(アトリエ・ヨシコ)中西省吾(サロンデモード中西)藤井まつ子(有限会社装苑)藤本ハルミ(オートクチュールマーガレット)正本幸子(そごう神戸店)真殿恵津子(アティックエツ洋装店)柳本薫(小公女)山田富紗子(ウインザーリー)松浦房子(大丸神戸店)の皆さん。また顧問出品は、戸塚敏(戸塚衣服研究所所長・アトリエ戸塚)森脇雅子(服装森脇学園園長)さん。

ショーカーの感想を神戸新聞文化事業局長の松井高男氏は「全体的に平均値のレベルが高く、グッドセンスが匂つて大変好ましい。いかにも神戸のデザイナーらしく日常生活をそのまま持ちこんでいるので、これをより強調されといでしょ」と。また会員の藤本ハルミさんは「初めてで12人が個々に作り、それをまとめたのですが、次回はK・F・Cの中の小グループ群での共同製作や、仮縫や製作課程もみせあつたり販売ルートまで考えるとここまで持つて行きたいですね」と意欲的。次回の発表が楽しみなK・F・Cのショーカーであった。

● 神戸ファッションジャーナル②

ファッション市民大学第一期生卒業

## 神戸ファッションのリーダーに



色彩について語る  
泰砂丘子さん(上)

神戸の男性は、女性  
が美しいとほめて  
下さいと花井幸子  
さん(下)

色彩について語る泰砂丘子さん(上)  
神戸の男性は、女性が美しいとほめて下さいと花井幸子さん(下)

熱心に三宅一生の初講演「クリエーター体験論」を聞く

ファッション都市をめざした神戸市が、昨年9月、日本でも初めての試みとして開校したファッション市民大学も、第1回の鯨岡阿美子講師から、3月8日の田中千代講師まで、18回に及ぶ講義を終えて、終了式を迎えた。二〇〇名の応募者の中から選ばれた一三〇名の学生は神

戸のKFAのメンバー、デザイナー、専門店は服飾、洋菓子、家具の社長や、店員が、また洋裁学校の指導者、ケミカルシユーズ業界、デパート、ジャーナリストなど、神戸のファッション産業界のプロばかりの、年齢も、60代から10代の学生まで層も広く約半年間にわたって受講した。

最終講師田中千代さんは、「ファッションは、人間の本能的な要求そのものなので、空気みたいなものでもなく生理的なものでもなく意志的の要求であって、どこでその要求が始るか、終るか忍者のような魔物。その正体を追いかげどうつかむか、その面白さにあると思う。今年はやれ20年代だ、30年代だといつてはいる懐古調ムードは、間違いたくないファッション傾向があるからでしょ。石油危機で、経済成長も壁にぶつかり、公害で化学繊維ものびのびやみがあるが、これからは、資源とエネルギーを使わないで、少しの資源で、エネルギーで技術開発をするというような、現代をズームで考える頭脳を持つこととまた、計画・分析・調査・立案を考えて、会議だおれで終るのでなく、現代の時間に絶えられない計画はだめだが、いいと思えばスピードに行動する力がないと激動においてけぼりにされると思う。

ズームな頭脳とスピードの行動力をもつて大好きな神戸の街の、ファッション都市化に取り組んでほしい」と、若々しい内容の講義に、さすが日本のトップデザイ



ファッション市民大学卒業式パーティ(相楽園) ○あいさつは実行委員の竹馬準之助氏

人気があつたオリエンタルホテルでの泰・花井さんのショー風景

ナーと感嘆する人々が多かつた。

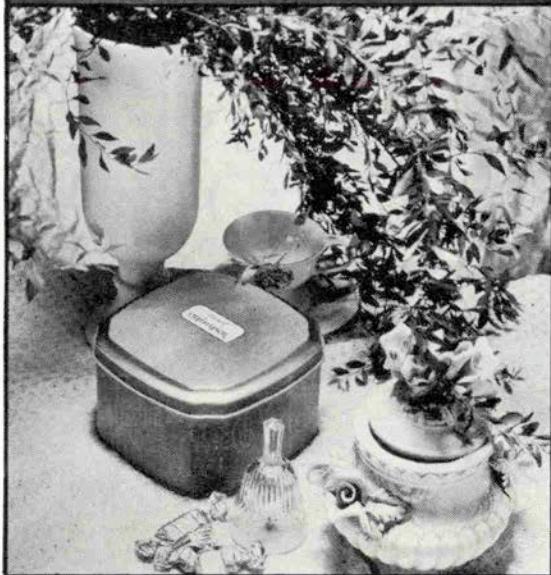
終了式は、20回の講義を10回以上出席して受講した、一〇一名に、神戸市の玉田経済局長から受与された。忙しく働くトップの人々が多いにもかかわらず皆勤も一〇名いた。玉田経済局長は「行政主催では日本でも初めての試みで、この次49年度第二回をどう進めるか充分検討したい。卒業生は終了後も、仲間の輪を広げて、後輩にはアドバイスをしてほしい。また、これから経済変動の中で神戸のファッション業界を、神戸の公害のない地場産業としてどう育てるかを考え、仲間意識を持ち手をつないで進んでほしい」と話した。また、畠実行委員は、「第一回の卒業生は、神戸のファッション業界のリーダー的な核になる人々としてこれからも活躍してもらわなければならぬので、同窓会的に集まつてもらつて行動力のあるファッションパワーとなつてもらいたい。

また、今年は三〇〇万円から八〇〇万円の予算がファッション関係についての、第二回のファッション市民大学の開校と、また、神戸のファッション市民度を研究してゆこうという計画がある。ポートアイランドに提言しているKFAのファッション街区計画もあり、神戸市はポートアイランドへの調査費も計上している。また卒業生が集まるサロンづくりも何とか実現させたい」という。

学生の国中富樹子(神戸ドレメ教師)さんは「勉強に対する意欲のきつかけになつたが、マーチャンダイジング、技術パターなど各部門にわけた内容の講義にすれば深みができるのでは、第二回に受けたい授業をケット制で卒業生も授講できるようにしてほしい」またデザイナーの柳本薰さんは「いい企画なので続けてほしいし、今後卒業生を充分に生かす企画をたててほしい。色々な講師の話から多様性と個性的なせのがファッションであることが判つた。これからは、オートクチュール・プレタが混然となつて全世界的に進んでゆくのではないだろうか」意欲充分の第一期生が神戸ファッション界の行動あるパワーの核になることは確か。実行委員の企画力に期待したい。

# quimper

クインペル

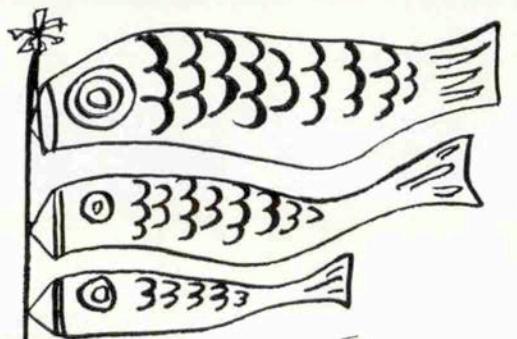


いま、  
しあわせの訪れ…クインペル

小川のせせらぎにも 明るい春の光がきらめく  
そよ風にのってゴンチャロフのクインペルの香りが  
ただよいます。

ゴンチャロフ

心と心を結ぶ手作りの味



たくましい子を祝う  
武者人形は  
おもちゃのカメヤで



おもちゃの

力  
×  
ヤ

三(宮方面)面てのお買物は……  
さんちか店 フアミリータウン 三九一四〇四五  
三(宮方面)面てのお買物は……  
三(宮方面)面てのお買物は……  
元町方面店 元町通三丁目山側 元町通三丁目山側  
ハンドウ店 元町通三丁目山側 元町通三丁目山側  
元町方面のお買物は……  
元町通三丁目山側 元町通三丁目山側



花と海と太陽の祭典

第4回 神戸まつり 5月18日・19日

KOBEまつりだ レツソ・ゴー！



神戸まつりのメインイベントは何んといっても中央パレードです。神戸らしいエキゾチックムードいっぱいのパレードは世界のカーニバルに比較できるほど楽しいパレードです。五月の空にサンバが響きわたるフラワーロードで楽しく踊り歌いましょう。



5月18日(土)19日(日)の両日にわたって、第4回神戸まつりが神戸全市域をあげて華やかにくりひろげられます。今年こそ工夫を凝らして楽しい神戸まつりに参加しましょう。神戸まつりは神戸の市民一人一人が主役なのです。



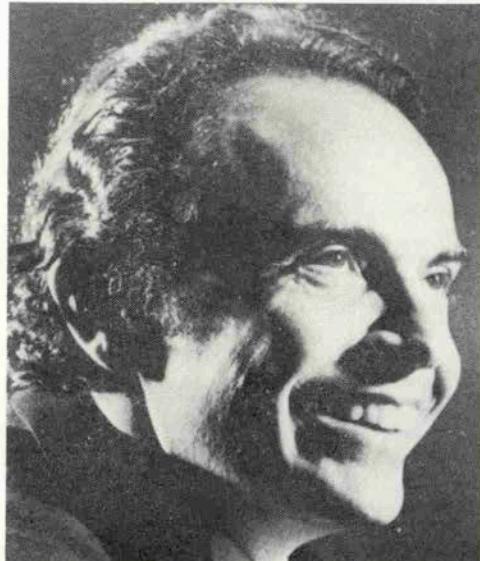
サンバ・デ・コウベ ビバ サンバ  
サンバを踊ろう！

#### ■神戸まつりサンバ教室開校

- 3月23日(土)より毎週土曜 夜6時～8時
- サンセブン 7Fホール
- 指導 古谷哲也 (神戸太鼓応援)
- 神戸市民祭協会／月刊神戸っ子共催

# クリーヴランド管弦楽団演奏会

THE CLEVELAND ORCHESTRA



指揮/ロリン・マゼール

LORIN MAAZEL *conducting*

5月19日(日) 7:00 p.m.

● プログラム ●

ベートーヴェン

「エグモント」序曲

交響曲第4番 変ロ長調

交響曲第5番 ハ短調「運命」

第4回神戸まつり協賛

S = ¥ 5,000

A = ¥ 4,200

B = ¥ 3,400

C = ¥ 2,600

D = ¥ 2,000

●前売券は市内  
各プレイガイドにて発売中



神戸文化ホール

神戸市生田区楠町4丁目26 ☎078-351-3535

# 神戸の催し物4月ご案内

△音楽▽

## ★カルロス・ガルシア楽団

1日(月) 6時半 神戸国際会館

民音会員・一二〇円 一般・一五〇円

ガロ・イン・コウベ

フォーク界に新鮮な話題をもたらす

ガロの神戸初リサイタル

1日(月) ①2時 ②6時半 神

戸文化大ホール S・一五〇円

A・一二〇円 B・九〇円

コールヘン・コンサート

2日(火) 5時半 神戸文化小ホール 無料

NHK交響楽団演奏会

7日(日) 6時 神戸文化大ホール

A・二三〇円 B・二〇〇円

C・一七〇円 D・一二〇円

○円 指揮／尾高忠明 バイオ

リン独奏／潮田益子 曲目／モ

ーフアルト・歌劇「フィガロの結婚」

序曲、メンデルスゾーン「バイ

オリン協奏曲ホ短調作品64、ベ

ートーベン「交響曲第3番愛本長

調作品55「英雄」

尾高忠明

►潮田益子

★堀部京リサイタル

8日(月) 6時半 神戸文化小ホール

一四〇円 無料

★春の音楽祭

8日(月) ①2時 ②6時半 ③

7時半 背屋ルナ・ホル

ール 一般・一〇〇円 中高生

五〇円

★ハロック音楽の夕べ

12日(金) 6時半 背屋ルナ・ホ

ール 一般・一〇〇円 中高生

五〇円

★クール・ファイブ

13日(土) ①2時 ②6時半 神

戸国際会館 S・一八〇円 A

・一五〇円 B・二二〇円

C・一〇〇円

★ストラス・ブルバーカッション

17日(水) 7時 神戸文化大ホール 民音 会員・一四〇円 一般 A・二五〇円 B・二〇〇円

・一五〇円

★シユトウガットガルト・バッハ管弦

樂団演奏会／74兵庫県藝術祭

18日(木) 6時半 神戸国際会館

A・三〇〇円 B・二五〇円

C・二〇〇円 D・一五〇円

E・一〇〇円 指揮／ヘルム

ト・リーニング 曲目／バッハ、オ

ーボア・ヴィ・オイリオンのための二

重協奏曲、モーツアルト・ボルン

協奏曲第2番、シューベルト、交

響曲第5番。

★市民コンサート

20日(土) 6時半 神戸文化小ホール 無料

主催／神戸市余暇開発

発課

★セルジオメンデスとフラジル

22日(月) 6時半 神戸国際会館

民音会員・二三〇円 一般・

二八〇円

★琴と尺八の夕べ

23日(火) 6時半 神戸文化小ホール 無料

一〇〇円

★森良子リサイタル

24日(水) 6時半 神戸文化大ホール

労音 A・一八〇円 B

・一六〇円 C・二二〇円

★ビリー・バンバン

26日(金) 6時半 神戸国際会館

A・一九〇円 B・一五〇円

★鶴岡義と東京ロマンチカ

30日(火) 6時半 神戸国際会館

民音・一二〇円

★ワンコイン・ウォーカ・コンサート

30日(火) 5時半 神戸文化小ホール

ト」 ★法村・友井バレエ公演「ハムレット」

14日(日) 2時 芦屋ルナ・ホール

一般 A・一七〇円 B・一

五〇円 学生・八〇円 (前売

は各二〇〇円)

★睦月の企画公演「おれたちは天

使でない」

★桂米朝独演会「ねむの木の詩」

10日(水)、11日(木) ①1時 ②

3時半 ③6時半 芦屋ルナ・ホ

ール、一般・六〇〇円 中高生・

三〇〇円 監督／宮城まり子

映画「生まれてはみたけれど」

12日(金) 6時半 13日(土) 1時

時半 神戸文化小ホール 三〇〇円

主催／映画サークル

375 ミス・ワールド&ミス・バシフ

イック兵庫県代表選出大会

15日(月) 6時 神戸国際会館

無料

★名画鑑賞会「ねむの木の詩」

10日(水)、11日(木) ①1時 ②

3時半 ③6時半 芦屋ルナ・ホ

ール、一般・六〇〇円 中高生・

三〇〇円 監督／宮城まり子

映画「生まれてはみたけれど」

12日(金) 6時半 13日(土) 1時

時半 神戸文化小ホール 三〇〇円

主催／映画サークル

375 ミス・ワールド&ミス・バシフ

イック兵庫県代表選出大会

15日(月) 6時 神戸国際会館

無料

★名画鑑賞会「ねむの木の詩」

10日(水)、11日(木) ①1時 ②

3時半 ③6時半 芦屋ルナ・ホ

ール、一般・六〇〇円 中高生・

三〇〇円 監督／宮城まり子



▲おれたちちは天使でない

★若柳流光鶴会舞踊公演

17日(水) 6時 神戸文化小ホール

主催／神戸職域文化連盟会

員 A・一〇〇円 B・八〇円

一般 A・一六〇円 B・一四〇円

21日(日) 午前10時と午後9時

神戸国際会館 一二〇〇円

★映画会

17日(水) 6時 神戸文化小ホール

主催／神戸職域文化連盟会

員 A・一〇〇円 B・八〇円

一般 A・一六〇円 B・一四〇円

21日(日) 午前10時と午後9時

神戸国際会館 一二〇〇円

★映画会

17日(水) 6時 神戸文化小ホール

主催／神戸職域文化連盟会

員 A・一〇〇円 B・八〇円

一般 A・一六〇円 B・一四〇円

21日(日) 午前10時と午後9時

神戸国際会館 一二〇〇円

までお申込み下さい。20日〆切。

★神戸の音楽祭

「森山良子子読者5名様

「神戸の音楽祭」(4月23日)にご招待!

フオーケンの女王からささしまの人生経験

をつんで、華麗な姿を示す森山良子の熱

っぽいステージをお楽しみ下さい。葉書に住

所・氏名・年齢・職業・電話番号をお書きの

上⑨65生田区東町一ー三の大神ビル8月

刊神戸つ子編集室「森山良子リサイタル」係

までお申込み下さい。20日〆切。

★神戸の音楽祭

までお申込み下さい。20日〆切。

★神戸の音楽祭